

Français / French

Texte obligatoire

**Error! Reference
source not found.**

Compulsory text

May 6, 2017

Ateliers de cuisine

Il est essentiel que l'aide alimentaire apportée participe à l'amélioration de la qualité nutritionnelle des repas et à la santé. C'est pourquoi les Restos du cœur* s'assurent à la fois de la qualité des produits distribués et de la capacité des familles accueillies à en tirer le meilleur parti. Pour cela, 193 ateliers de cuisine sont mis en place dans 47 départements français.

Les ateliers de cuisine ont pour objectif de faire de l'alimentation un outil d'insertion sociale, de redonner l'accès au plaisir de manger, d'aider les personnes accueillies dans la prise en charge de leur alimentation. Ces ateliers, ponctuels ou réguliers, sont animés par des bénévoles ou par des professionnels dans les locaux d'un centre ou dans une cuisine équipée.

Au-delà des notions d'équilibre alimentaire qui sont dispensées, ils permettent aux personnes accueillies d'être actives dans leur alimentation, de sortir de leur isolement et de reprendre confiance en elles dans un cadre convivial. À cette occasion, les Restos mettent à leur disposition un livre de recettes simples, conçues par le chef Thierry Marx. Ce livre leur permet de mettre en pratique ce qu'elles ont expérimenté dans les ateliers de cuisine et de retrouver le plaisir de cuisiner.

**Do not translate this official title / Ne pas traduire cette appellation officielle*

<https://www.restosducoeur.org/nos-actions/ateliers-de-cuisine/>

(201 words)

Français / French

Texte facultatif 1

6 mai 2017

Optional text 1

May 6, 2017

Démarche pour la protection de la biodiversité

Tel que stipulé par le MAMROT* dans son guide *La biodiversité et l'urbanisation*,** les écosystèmes et les êtres vivants servent bien les municipalités, et ce, à plusieurs égards. Ils participent à la création d'un réseau d'infrastructures vertes qui, à l'instar des infrastructures comme les égouts, l'aqueduc, les rues, etc., permettent aux milieux de fonctionner adéquatement. Ils contribuent à augmenter le revenu foncier des municipalités en élevant la valeur des propriétés, en soutenant la vitalité commerciale. Ils accroissent la qualité du cadre de vie tout en contribuant à la qualité de l'eau et de l'air.

La connaissance des écosystèmes et des espèces est évidemment à la base de toute intervention. Nous recommandons donc à la Ville de Sept-Îles de réaliser une démarche pour la protection de la biodiversité en milieu urbain et péri-urbain. L'acquisition de connaissances et l'exercice de planification en la matière sont souhaitables pour la collectivité. La municipalité pourra par la suite évaluer les moyens à mettre en œuvre qui permettent d'appuyer les intentions municipales.

Orientations et encadrement en matière d'urbanisme et d'aménagement

Quelques zones ou ressources sensibles pourraient demander une protection spécifique par des orientations et des règlements en matière d'urbanisme et d'aménagement.

**Do not translate this acronym / Ne pas traduire ce sigle*

*** Do not translate this title / Ne pas traduire ce titre*

MAMROT = Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec.

http://ville.sept-iles.qc.ca/CLIENTS/1-villesi/docs/upload/sys_docs/20130313_lettreDepotRecommandationsVSI.pdf
(202 words)

Français / French

Texte facultatif 2

6 mai 2017

Optional text 2

May 6, 2017

L'aviation se tourne à petits pas vers les carburants alternatifs durables

Le transport aérien, contraint d'apporter sa contribution à la lutte contre le réchauffement climatique, se tourne vers les carburants alternatifs durables, dont l'utilisation tarde faute d'incitations fortes et à cause de la faiblesse du prix du pétrole.

« Il devient très urgent de développer ces carburants alternatifs, et il n'y a aucune raison d'être satisfait de la situation actuelle », alerte Michel Wachenheim, du Conseil international des associations des industries aéronautiques.*

Premier secteur industriel à s'engager, par un mécanisme contraignant, dans la limitation des émissions de carbone d'ici 20 ans en dépit de la hausse du trafic prévu, le transport aérien doit rester ouvert à tous les moyens pour tenir ses engagements. Le remplacement même partiel du kérosène par des biocarburants durables est l'un des quatre piliers privilégiés par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI),* qui avait réuni en séminaire des experts, mercredi et jeudi, à Montréal.

Des avions plus légers, moins gourmands, l'optimisation des plans de vol ou encore éviter de brûler du kérosène au sol sont autant de moyens de favoriser la réduction des émissions, mais les progrès attendus reposent sur l'utilisation de carburants alternatifs.

**Translate this official title / Traduire cette appellation officielle*

Le Devoir, 2017-02-11

(197 words)